上海文献汇编

建筑卷 九

上海文献汇编编委会 编

天津古籍出版社

上海文献汇编编委会 编

上海文献汇编

建筑卷 九

天津出版传媒集团
天津古籍出版社

圖書在版編目（ＣＩＰ）數據

上海文獻匯編. 建築卷 / 上海文獻匯編編委會編. -- 天津 : 天津古籍出版社, 2014.8
（館藏民國珍貴史料叢刊）
ISBN 978-7-5528-0254-2

Ⅰ. ①上… Ⅱ. ①上… Ⅲ. ①地方文獻－匯編－上海市－民國②建築－文獻－匯編－上海市－民國 Ⅳ. ①K295.1②TU-098.12

中國版本圖書館CIP數據核字(2014)第113326號

上海文獻匯編・建築卷

上海文獻匯編編委會/編
出版人/張瑋
*
天津古籍出版社出版
（天津市西康路35號　郵編300051）
http://www.tjabc.net
北京卓誠恒信彩色印刷有限公司印刷
全國新華書店發行
開本787×1092毫米　1/16　印張1525.5　印数1-20套
2014 年 8 月第 1 版　2014 年 8 月第 1 次印刷
ISBN 978-7-5528-0254-2
定 價：25000.00圓（全三十五册）

第九册目录

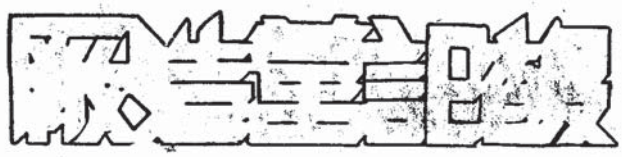
馥记营造厂承建上海四行储蓄会 一
二十二层大厦工程纪念册
上海市仓库落成誌略 五五
上海市第二劳工医院奠基特刊 七一
上海市医院及卫生试验所奠基纪念 九三
上海特别市第一平民住所落 一一九
成纪念册

上海特别市营造厂登记章程　二三五
上海市营造工业同业公会会员錄　二四三
上海市技师、技副、营造厂登记名錄　三一一

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

上海文献汇编 · 建筑卷

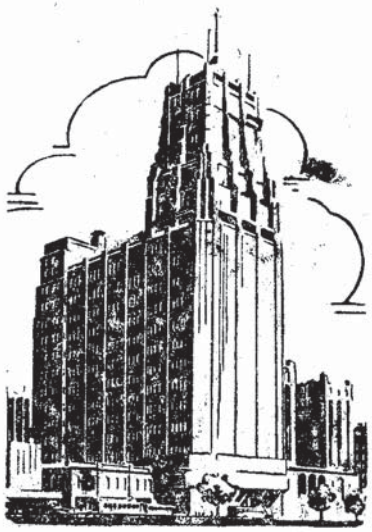
馥记营造厂承建上海四行储蓄会二十二层大厦工程纪念册



建承

厦大層二十二會蓄儲行四海上

冊念紀程工



THE MEMORIAL SUPPLEMENT
FOR
THE CONSTRUCTION OF 22-STORIED
BUILDING
FOR
THE JOINT SAVINGS SOCIETY
SHANGHAI
BUILT BY

上海馥記營造廠

承建

上海四行儲蓄會二十二層大廈工程

紀念册

THE MEMORIAL SUPPLEMENT
FOR
THE CONSTRUCTION OF 22-STORIED
BUILDING
FOR
THE JOINT SAVINGS SOCIETY-
SHANGHAI
BUILT BY
VOH KEE CONSTRUCTION CO.

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

馥記營造廠

承建
上海四行儲蓄會二十二層大廈工程
紀念冊
目次

本廠總經理陶桂林先生肖像……一
本廠總經理陶桂林先生小傳……(彭心淵)……二
四行儲蓄會本廠工程主任金福林先生肖像……三
四行儲蓄會本廠工程主任金福林先生小傳……(彭心淵)……四
四行儲蓄會二十二層大廈記(華文)……(納軼爾原著 彭心淵譯意)……五…六
四行儲蓄會二十二層大廈記(英文)……(納軼爾)……七…八
緒言(華文)……(陶桂林)……九…一〇
工程經過情形(華文)……(金福林)……一一…一二
緒言(英文)……(陶桂林)……一三…一四
工程經過情形(英文)……(金福林)……一五…一六
本廈分層平面圖……一七
本廈立體圖……一八
本廈全景……一九
本廈工程攝影……二〇…二六

附件目次

本廠概略(華文)……(湯有光)……一…二
本廠概況(英文)……(湯有光)……三…四
本廠歷年承造工程擇尤攝影……五…一一
本廠建築用具擇尤攝影……一二…一五
本廠歷年承造工程擇尤表(華文)……一七
本廠歷年承造工程擇尤表(英文)……一八

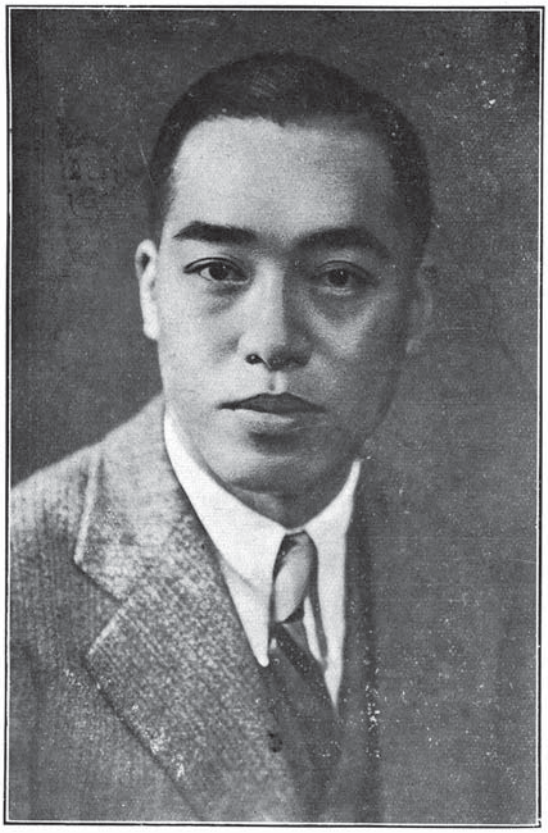
INDEX

Page No.

Photo. of Mr. Q. L. Dao, Managing Cirector 1
Reference of Mr. Q. L. Dao, ... (S. Y. Pang) 2
Photo. of the Superintendent of the J. S. S. Bldg. Mr. F. L. King 3
Reference of Mr. F. L. King ..... (S. Y. Pang) 4
Introduction (Chinese) (From Mr. Neyer's Explaination Translated By S. Y. Pang) 5-6
Introduction (English) ... (Mr. W. Neyer) 7-8
Particulars of the J. S. S. Bldg. (Chinese) Q. L.Dao 9-10
Information of the Construction (Chinese) F. L. King 11-12
Particulars of the J. S. S. Bldg (English) Q. L. Dao 13-14
Information of the Construction (English) F. L. King 15-16
Plans of the J. S. S. Bldg. 17
Perspective of the J. S. S. Bldg. 18
The View of the J. S. S. Building 19
Photo. of Works 20-26

INDEX OF EXTRA SUPPLEMENT

A Brief Story of the Company (Chinese) ..... Y. K. Tang 1-2
A Brief Story of the Company (English) ..... Y. K. Tang 3-4
Photo. of Various Constructions (Part) 5-11
Photo. of Machines & Equipments (Part) 12-15
Schedule of Works (Chinese) 17
Schedule of Works (English) 18



本廠總經理
陶桂林先生
Mr. Q. L. Dao
Managing Director
Voh Kee Construction Co.

陶先生小傳

彭心淵

陶先生馥，字桂林，南通呂四人。其先人子寬公，經營商業，累遭挫折，析產清責，食貧課子，雖簞瓢屢空，而怡然自樂。

先生生而穎悟，迥異常兒；惜天不錫善，早亡所怙，髫齡失學，良玉廢琢；亦可傷已。

年十二，隨諸叔至滬習建築。胼手胝足，刻苦耐勞；晝則勤勤於工作，夜則孜孜於書卷，晏如也。其後藝精信立，人爭聘之，先生尤發奮自勵，不有矜色。惟鑒於吾國建築之墨守成法，商業道德之日益窳敗，乃嘅然以改良東方建築發揚吾國工業自任；組廠之念，於焉兆始。

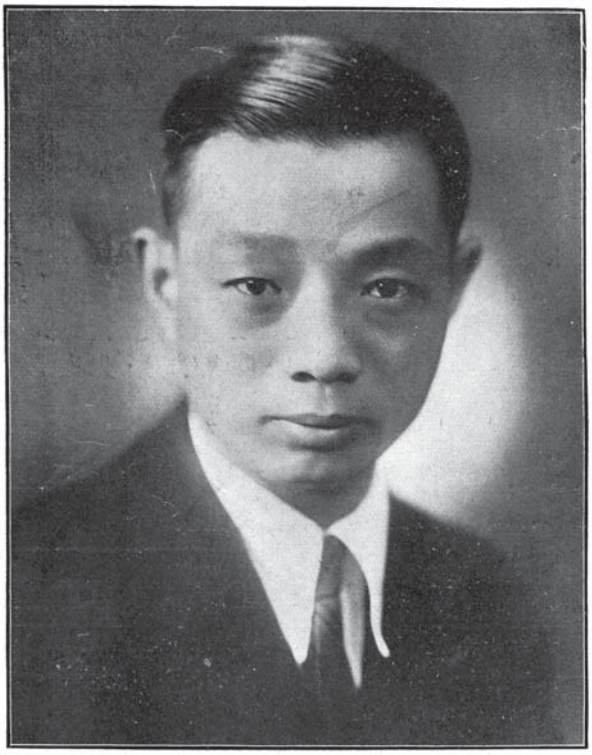
民國十二年春，先生創馥記營造廠於上海，銳意改進，不計成敗；十年奮鬥，而基礎以立。迄於今，工程千餘萬，分廠半中國；營業鼎盛，聲譽雀起；所謂實至名歸者，其先生之謂歟！

先生賦性慷慨，急公好義；鄉里戚黨之貧乏者，莫不蒙庥。值善舉公益，則解囊惟恐或後；若建設，若慈善，類別之多，捐款之繁，不勝枚舉。而一二八之役，則損失尤巨焉。

先生又感於童時失學之苦，及建築界幹部人員偏於經驗，缺乏學識；乃毅然捐資創職業中學於梓里，以培養建築人才。貧苦子弟之入學者，免其費，供膳宿焉。客秋第一屆卒業，咸位置之，無向隅者。年來大學生有畢業即失業之呼號；若先生之興學，亦可以無憾矣！

居常持躬儉約，臨事不苟；嘗謂人生於社會，當求所以服務於社會；利潤取之於社會，亦當求所以用之於社會；其言行類如此，洵足爲吾儕式。

先生春秋纔四十有二，如日方中；將來發展，未可限量！固非腹儉筆禿如余者，所能方弗其萬一也。謹馨香以祝之；拭目以俟之；是爲傳。



本廠承建二十二層大厦
工程主任金福林先生
Mr. F. L. King
Job Manager

金先生小傳

彭心淵

先生金其姓，福林其字，蘇之吳縣人。性聰敏，治英文造詣頗深；其先世業水電商，先生克承先志，暇則研究建築。經驗宏富，計劃精良；遂寧哈爾濱等埠，聞名爭聘。先生在東北服務，凡七八年，成績斐然。

迨馥記承造四行二十二層大廈時，因陶先生與先生有舊，電促之歸。時先生在黑龍江，前途雖一再挽留，決以陶先生故，毅然南返。今巍然屹立於上海派克路口雄視東半球之高樓，其建築工程，悉由先生主其事；亦具見先生學識經驗之一斑也。

前年秋，陶先生歸里，與先生偕，余因識之。樸質不華，和靄可親；心竊儀之。今馥記工程紀念刊告成，因書數語於其玉影之後，惜余不文，不能曾其萬一也。

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com